

# TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS .....	10
INTRODUCTION .....	14
<b>PART I. Korczak's message.....</b>	<b>20</b>
<i>Anna Komorowska</i> Korczak's message .....	22
<i>Ewa Kopacz</i> To the Participants of the International Congress on Children's Rights .....	24
<i>Adam Rotfeld</i> For the Participants of the International Congress of Children's Rights .....	28
<i>Marek Michalak</i> Korczak's right of the child to social participation. The citizenship of the child.....	32
<b>PART II. Janusz Korczak and childrens rights .....</b>	<b>44</b>
<i>Thomas Hammarberg</i> Korczak helps us understand the rights of the child .....	46
<i>Leda Koursoumba</i> Janusz Korczak and the Convention on the Rights of the Child .....	54
<i>Barbara Smolińska-Theiss</i> Janusz Korczak's pedagogical heritage. Questions upon universality and topicality of ideas .....	62
<i>Liliya Valeeva</i> Janusz Korczak and John Dewey: Rights of the child in adult world .....	88
<i>Jan Niewęglowski</i> The rights of the child. The perspectives of Rev. John Bosco and Janusz Korczak.....	98
<i>Krystyna Gąsiorek</i> Janusz Korczak – four styles and four biographies .....	116
<b>PART III. Korczak's philosophy of the child and childhood .....</b>	<b>144</b>
<i>Maria Szczepaska-Pustkowska</i> The philosopher child, the poet child. Korczak's inspirations .....	146
<i>Michael Kirchner</i> Korczak's idea of respect and recognition in the anthropology of the child. The child as a person with equal value and rights.....	168

# SPIS TREŚCI

PODZIĘKOWANIA .....	11
WSTĘP .....	15
<b>CZĘŚĆ I. Korczakowskie przestania .....</b>	<b>21</b>
<i>Anna Komorowska</i> Korczakowskie przestanie .....	23
<i>Ewa Kopacz</i> Do Uczestników Międzynarodowego Kongresu Praw Dziecka .....	25
<i>Adam Rotfeld</i> Do Uczestników Międzynarodowego Kongresu Praw Dziecka .....	29
<i>Marek Michałak</i> Korczakowskie prawo do społecznej partycypacji dziecka. Dziecięce obywatelstwo .....	33
<b>CZĘŚĆ II. Janusz Korczak i prawa dziecka .....</b>	<b>45</b>
<i>Thomas Hammarberg</i> Korczak pomaga nam zrozumieć prawa dziecka .....	47
<i>Leda Kouroumba</i> Janusz Korczak i Konwencja o Prawach Dziecka .....	55
<i>Barbara Smolińska-Theiss</i> Spuścizna pedagogiczna Janusza Korczaka. Pytania o uniwersalność i aktualność idei .....	63
<i>Liliya Valeeva</i> Janusz Korczak i John Dewey: prawa dziecka w świecie dorosłych .....	89
<i>Jan Niewęglowski</i> Prawa dziecka. Perspektywa ks. Jana Bosko i Janusza Korczaka .....	99
<i>Krystyna Gąsiorek</i> Janusz Korczak – cztery style i cztery życiorysy .....	117
<b>CZĘŚĆ III. Korczakowska filozofia dziecka i dzieciństwa .....</b>	<b>145</b>
<i>Maria Szczepka-Pustkowska</i> Dziecko-filozof, dziecko-poeta. Korczakowskie inspiracje .....	147
<i>Michael Kirchner</i> Korczakowska idea szacunku i uznania w antropologii dziecka. Dziecko jako równowartościowy i równoprawny człowiek .....	169

<i>Astrid Męczkowska-Christiansen</i>	
Child's right to death in view of Korczak's philosophy of childhood .....	186
<b>PART IV. Korczak's dialogue with the child</b> .....	204
<i>Jadwiga Bińczycka</i>	
The dialogue in upbringing .....	206
<i>Anna Kamińska</i>	
Korczak's dialogue with the child – philosophical inspirations .....	216
<i>Roza Valeeva</i>	
A chance for a dialogue with a child from the perspective of multicultural Russian society .....	236
<b>PART V. Children's community, children's citizenship</b> .....	250
<i>Hanna Krauze-Sikorska</i>	
Education for a reflective community .....	252
<i>Waltraut Kerber-Ganse</i>	
Children living together in a home: Korczak and Kohlberg's concept of 'Just Community' .....	284
<i>Ewa Jarosz</i>	
Korczak's Heritage – the Modern Concept of Children's Citizenship .....	300
<i>Lothar Krappmann</i>	
The child as a citizen .....	332
<b>PART VI. Korczak's pedagogical heritage</b> <b>– between past and future</b> .....	354
<i>Chihiro Tsukamoto</i>	
Contemporary Educational Problems in Japan from the Perspective of Janusz Korczak's Views .....	356
<i>Wiesław Theiss</i>	
A Short History of the Janusz Korczak Children and Youth Center (1978–1981) .....	370
<i>Maria Czerepaniak-Walczak</i>	
"We are not allowed to leave the world as it is" .....	398
<b>PART VII. 2012 The Year of Janusz Korczak</b> .....	414
A request from the Ombudsman for Children to the Marshal for the Polish Sejm to announce the year 2012 to be the Year of Janusz Korczak .....	416

<i>Astrid Męczkowska–Christiansen</i>	
Prawo dziecka do śmierci na tle korczakowskiej filozofii dzieciństwa .....	187
<b>CZĘŚĆ IV. Korczakowski dialog z dzieckiem .....</b>	<b>205</b>
<i>Jadwiga Bińczycka</i>	
Dialog w wychowaniu .....	207
<i>Anna Kamińska</i>	
Korczakowski dialog z dzieckiem – inspiracje filozoficzne .....	217
<i>Roza Valeeva</i>	
Możliwość nawiązania dialogu z dzieckiem z perspektywy wielokulturowego społeczeństwa rosyjskiego .....	237
<b>CZĘŚĆ V. Dziecięca wspólnota, dziecko–obywatel .....</b>	<b>251</b>
<i>Hanna Krauze–Sikorska</i>	
Wychowanie do refleksyjnej wspólnoty .....	253
<i>Waltraut Kerber–Ganse</i>	
Wspólnota dziecięca – koncepcja <i>just community</i> Janusza Korczaka i Lawrence’a Kohlberga .....	285
<i>Ewa Jarosz</i>	
Korczakowskie dziedzictwo – współczesna koncepcja obywatelstwa dzieci .....	301
<i>Lothar Krappmann</i>	
Dziecko jako obywatel .....	333
<b>CZĘŚĆ VI. Korczakowskie dziedzictwo pedagogiczne – między przeszłością a przyszłością .....</b>	<b>355</b>
<i>Chihiro Tsukamoto</i>	
Współczesne problemy edukacyjne w Japonii w świetle myśli Janusza Korczaka .....	357
<i>Wiesław Theiss</i>	
Krótkie dzieje projektu Ośrodka Dzieci i Młodzieży im. Janusza Korczaka (1978–1981) .....	371
<i>Maria Czerepaniak–Walczak</i>	
„Nie wolno zostawiać świata takim, jaki jest” .....	399
<b>CZĘŚĆ VII. 2012 Rok Janusza Korczaka .....</b>	<b>415</b>
List Rzecznika Praw Dziecka do Marszałka Sejmu z inicjatywą ogłoszenia Roku 2012 Rokiem Janusza Korczaka .....	417

Resolution of the Sejm of the Republic of Poland on establishing the 2012 year the Year of Janusz Korczak.....	418
The Ombudsman for Children – the guiding principles for the Year of Janusz Korczak.....	420
A request from the Ombudsman for Children to the Polish First Lady to become the chairperson of the Honorary Committee for the Celebration of the Year of Janusz Korczak.....	426
Establishing the Honorary Badge for Merit to Protection of the Rights of the Child.....	428
Honorary Committee of the Year of Janusz Korczak.....	440
The Warsaw Declaration – an appeal to adults to make Janusz Korczak's ideals come true.....	442
<i>Barbara Smolińska-Theiss</i> Evaluation of the Year of Janusz Korczak.....	444
<b>INSTEAD OF ENDING</b> .....	484
<i>Bogusław Śliwerski</i> The Year of Janusz Korczak made unique by the gift of thoughts and experience of contemporary pedagogues.....	486

Uchwała Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie ustanowienia roku 2012 Rokiem Janusza Korczaka .....	419
Rzecznik Praw Dziecka – idee przewodnie Roku Janusza Korczaka .....	421
List Rzecznika Praw Dziecka do Matzonki Prezydenta Pani Anny Komorowskiej w sprawie objęcia przewodnictwa w Komitecie Honorowym obchodów Roku Janusza Korczaka .....	427
Ustanowienie Odznaki Honorowej za Zastugi dla Ochrony Praw Dziecka .....	429
Komitet Honorowy Roku Janusza Korczaka .....	440
Deklaracja Warszawska – postanie do świata dorosłych o urzeczywistnienie dziedzictwa Janusza Korczaka .....	443
<i>Barbara Smolińska-Theiss</i> Ewaluacja Roku Janusza Korczaka .....	445
<b>ZAMIAST ZAKOŃCZENIA</b> .....	485
<i>Bogustaw Śliwerski</i> Rok Janusza Korczaka wyjątkowy darem myśli, dokonań i przeżyć współczesnych pedagogów .....	487